

**Übersicht über die Prüfungen für Übersetzer und Übersetzerinnen, Dolmetscher und Dolmetscherinnen und Dolmetscher
für Deutsche Gebärdensprache und Dolmetscherinnen für Deutsche Gebärdensprache
an den staatlichen Prüfungsstellen der Länder im
Schuljahr 2026/27**

(Stand Oktober 2026)

Land	Prüfungsstelle	Fremd-sprachen	Meldetermin und Prüfungszeitraum	Prüfungsgebühren
Baden-Württemberg	Regierungspräsidium Karlsruhe Referat 76 – Prüfungsstelle für Übersetzer und Dolmetscher Hebelstraße 2 76133 Karlsruhe Mitarbeiterin: Frau Annette Gebhardt Telefon: 0721 – 926 4627 E-Mail: Annette.Gebhardt@rpk.bwl.de Vorsitzende des Prüfungsausschusses: Frau Karin Emmenecker-Fink Telefon: 0721 – 926 4235 E-Mail: Karin.Emmenecker-Fink@rpk.bwl.de Internet: https://rp.baden-wuerttemberg.de/Themen/International/Seiten/Fachpruefung_Uebersetzer_Dolmetscher.aspx	Englisch Französisch Hindi ¹ Punjabi ¹ Spanisch Urdu ¹	Meldetermin: 15. November – 15. März Schriftliche Prüfungen: Ende April / Anfang Mai Mündliche Prüfungen: Ende September / Anfang Oktober	Ü: 300,00 € D: 250,00 € Ü/D: 350,00 € BA: 50,00 € GW: 200,00 €
Bayern	Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus Staatliche Prüfungsstelle für Übersetzer und Dolmetscher 80333 München Telefon: 089 – 2186 2119 Referent: Herr Robert Hümmel E-Mail: Robert.Huemmer@stmuk.bayern.de Vorsitzender des Prüfungsausschusses: Herr Ministerialrat Jochen Hofmann Internet: https://www.km.bayern.de/lernen/abschluesse/staatspruefungen	Arabisch ¹ Chinesisch ¹ Dänisch (nur für Übersetzer) ¹ Englisch Estnisch ¹ Finnisch ¹ Französisch Italienisch Kroatisch ¹ Niederländisch ¹ Russisch Spanisch Türkisch ¹	Meldetermin: 01. Oktober – 14. Januar Schriftliche Prüfungen: Ab Anfang Mai Mündliche Prüfungen: Ab Juli	Ü: 350,00 € +150,00 € für zweites FG Ü/D: ab 430,00 € +250,00 € für zweites FG

¹ wird nicht in jedem Jahr geprüft

Berlin	Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie Staatliches Prüfungsamt für Übersetzerinnen und Übersetzer Rhinstr. 46 12681 Berlin Sachbearbeiterin: Frau Sibel Ovalioglu Stellenzeichen: II G 5.1 Telefon: 030 – 90249 5220 Fax: 030 – 90249 5108/5109 E-Mail: Uebersetzerpruefungsamt@senbjf.berlin.de Leiter des Prüfungsamtes für Übersetzerinnen und Übersetzer: Herr Lutz Mannes Stellenzeichen: II G 5 Telefon: 030 – 90249 5219 E-Mail: Uebersetzerpruefungsamt@senbjf.berlin.de Internet: www.berlin.de/sen/bjf/service/pruefungsamt-fuer-uebersetzer/	Arabisch Bulgarisch Chinesisch Englisch Estnisch Französisch Italienisch Japanisch Lettisch Litauisch Neugriechisch Niederländisch Polnisch Portugiesisch Russisch Schwedisch Spanisch Türkisch Ungarisch	Zurzeit werden nur Übersetzerprüfungen durchgeführt. Meldetermin: 01.10.-30.11. 01.04.-31.05. Weiterer Verlauf: Siehe Webseite	Ü: 300,00 € BA: 50,00 €
Hessen	Hessische Lehrkräfteakademie – Besondere Staatliche Prüfungen Staatliche Prüfungen für Übersetzer und Dolmetscher Rheinstraße 95 64295 Darmstadt Ansprechpartner: Herr Markus Brößler Telefon: 06151 – 3682 552 E-Mail: Markus.Broessler@kultus.hessen.de Internet: http://lehrkraefteakademie.hessen.de/besondere-staatliche-pruefungen	Albanisch Arabisch Armenisch Bosnisch Chinesisch Dari Englisch Französisch Georgisch Hebräisch Indonesisch Italienisch Japanisch Koreanisch Kroatisch Kurmanci Litauisch Mazedonisch Neugriechisch	Meldeschluss: 1. Mai / 1. November (nicht alle Sprachen können zu jedem Prüfungsdurchgang angeboten werden) Schriftliche Prüfungen: Hausarbeiten: Anfang Dezember / Anfang Juni Klausuren: März / September Mündliche Prüfungen: Mai - Juni November - Dezember	Ü: 385,00 € D: 305,00 € Anerkennung anderer Prüfungen (GW): 125,00 €

¹ wird nicht in jedem Jahr geprüft

		Paschto Persisch Polnisch Portugiesisch Russisch Slowakisch Slowenisch Serbisch Sorani Spanisch Thai Tschechisch Türkisch Ukrainisch		
	Mitarbeiterin: Frau Elke Menges-Vogel (Gebärdensprachprüfungen) Fax: 0611 327671117 E-Mail: Elke.Menges-Vogel@kultus.hessen.de Internet: http://lehrkraefteakademie.hessen.de/besondere-staatliche-pruefungen	Dolmetscher/-innen für Deutsche Gebärdensprache Dolmetscher/-innen für Internationale Gebärden und Deutsche Gebärdensprache Dolmetscher/-innen für Fremdgebärdensprache und Deutsche Gebärdensprache Dolmetscher/-innen sowie Übersetzer/-innen für Deutsche Gebärdensprache und deutsche Schriftsprache		Gebühr: 475,00 € Gebühr: 950,00 € Anerkennung anderer Prüfungen (GW): 125,00 €

¹ wird nicht in jedem Jahr geprüft

Mecklenburg-Vorpommern	Ministerium für Bildung und Kindertagesförderung Mecklenburg-Vorpommern Lehrerprüfungsamt Hermannstraße 35 18055 Rostock Sachbearbeiterin: Frau Kim Gazioch Telefon: 0385 – 58817984 E-Mail: k.gazioch@iq.bm.mv-regierung.de Leiter des Staatlichen Prüfungsamtes: Herr LRSD Jan Bonin Internet: https://www.bildung-mv.de/iq-m-v/lehrerpruefungsamt/uebersetzer-und-dolmetscherpruefung/	Englisch Finnisch Französisch Norwegisch Polnisch Russisch Schwedisch Spanisch	Meldetermin: 15.08. bis 15.09. eines jeden Jahres Schriftliche Prüfungen: Februar/März des Folgejahres Mündliche Prüfungen: Mai - Juli des Folgejahres	D: 292,00 € Ü: 400,00 € Ü/D: 490,00 € BA: 40,00 €
Saarland	Staatliches Prüfungsamt für Übersetzer und Dolmetscher beim Ministerium für Bildung und Kultur Trierer Straße 33 66111 Saarbrücken Sachbearbeiterin: Frau Audrey Vaughan Telefon: 0681 – 501 87690 E-Mail: a.vaughan@bildung.saarland.de Leiter des Staatlichen Prüfungsamtes: Herr MR Christoph Schreiner Telefon: 0681 – 501 87689 E-Mail: c.schreiner@bildung.saarland.de Internet: https://www.saarland.de/bildungscampus/DE/lehrkraefte/staatlich-espruefungsamt	Englisch Französisch Russisch Spanisch Türkisch ¹	Meldetermin: bis 01. März Schriftliche Prüfungen: Juni/Juli Mündliche Prüfungen: Oktober/November	D: 350,00 € Ü: 420,00 € Ü/D: 440,00 €

¹ wird nicht in jedem Jahr geprüft

Sachsen	Landesamt für Schule und Bildung Standort Leipzig Referat 42 Dolmetscher- und Übersetzerprüfungen Nonnenstraße 17 A 04229 Leipzig Sachbearbeiterin: Frau Jana Lesnikova Telefon: 0341 – 4945 943 E-Mail: jana.lesnikova@lasub.smk.sachsen.de Referent: Herr Thomas Saalfeld Telefon: 0341 – 4945 945 E-Mail: thomas.saalfeld@lasub.smk.sachsen.de Internet: https://www.schule.sachsen.de/pruefungen-fuer-dolmetscher-und-uebersetzer-7978.html	Arabisch Bosnisch Bulgarisch Chinesisch Englisch Französisch Italienisch Kroatisch Polnisch Rumänisch Russisch Serbisch Spanisch Tschechisch Ukrainisch Ungarisch Vietnamesisch	Meldetermin: 01.01. - 31.01. Schriftliche Prüfungen: Ende Juli / Anfang August Mündliche Prüfungen: Herbst / Winter	Ü: 510,00 € D: 510,00 € BA: 113,00 € GW: 100,00 €
----------------	---	---	--	--

Die Umsetzung des Prüfungsangebotes ist abhängig vom Vorhandensein der Prüferinnen und Prüfer sowie von ausreichenden Prüfungsanmeldungen. Der aktuelle Stand ist bei der jeweiligen Prüfungsstelle abzufragen.

Achtung! Für die ver-/beeidigende Ermächtigung ist die zuständige Stelle im entsprechenden Bundesland zuständig.

Abkürzungen:

Ü: Übersetzer

D: Dolmetscher

BA: Bearbeitungsgebühr

FG: Fachgebiet

GW: Gleichwertigkeitsfeststellung

¹ wird nicht in jedem Jahr geprüft